

東京2008年日本下水道展

東京橫濱參訪・日本全國唯一【伊豆海底溫泉】・富士山五合
富士箱根國立公園・蘆之湖海盜遊船・大室山纜車・忍野八海
伊豆踊子號世紀浪漫列車 富士五湖溫泉～螃蟹美饌八日

【行程特色】

【東京－東京】

- ◎住宿特選：【新鳩屋 SUN HATOYA】位處在日本名聞遐邇的伊東溫泉區，榮獲88年伊東溫泉飯店排名第一！日本皇室御用首屈一指之溫泉休閒旅館！擁有精心規劃的豪華劇場、會議室、展示場、宴會場、海底溫泉、露天風呂、大浴場、室內外游泳池、卡拉OK、狄斯可、舞池、釣魚場、美容室、麻將間…設備齊全應有盡有。
★晚餐特別安排精緻懷石料理，贈送十分受到好評的70分鐘豐富精采的表演秀。
★泉質：單純弱鹽化溫泉。效能：神經痛、五十肩、慢性消化不良、養顏美膚。網址：<http://www.sunhatoya.co.jp>
- ◎遊覽優美風景、湖光山色之【蘆之湖海盜船】。
- ◎箱根住宿於【伊東溫泉或熱海溫泉區】讓您充分享受泡湯的樂趣。
- ◎【大涌谷】是一個硫磺谷，又名『大地獄』，明治6年天皇改名為大涌谷，有點像陽明山小油坑的感覺，在眼前的“冠嶽”山腰處，仍有白色的噴煙滾滾地從大地上冒出。※記得要吃一顆特別贈送的長壽溫泉黑蛋喔！
- ◎搭乘纜車俯瞰【大室山】的絕佳美景，山頂修有游步道，環繞火山口步行一周，由大室山山頂的不同地點眺望伊豆大島、天城山脈、富士山以及伊豆半島遠近風景和太平洋的嫵媚風光。
- ◎搭乘著名的【伊豆踊子號・世紀浪漫列車】。特殊的座椅排列，可讓您欣賞到伊豆有名的海岸美景。
- ◎精心企劃行程內容，全程【專業資深導遊】貼心為您服務，讓您與家人一同享受的歡樂行程。
- ◎全程使用綠牌營業車，安全有保障；搭乘【日本航空】，讓您舒適又安全。
- ◎【全程二人一室】，不必擔心與其它團員共住的麻煩與尷尬。

第一天 台北－東京（成田國際空港）－成田

JL648 1430/1840

本日全體集合於【桃園中正國際機場】，由本公司專業導遊協辦離境手續之後，搭機飛往日本第一大首都【東京】。抵達後專車接往【MARROAD 酒店】，晚餐享用豐盛豪華的自助餐。在這裡，各式各樣的美食應有盡有，您可無限量盡情的享用上選的日式火鍋、中式小點、義大利料理、沙拉、湯類、飲料、甜點、水果、冰淇淋等，讓您實實在在飽口福、大快朵頤。在品嚐美食時，您也可欣賞美麗的夜景，在燦爛的星月下，百萬夜景盡收在您的眼前，將是您最難忘的回憶！餐後可自行前往成田最大的【成田購物中心】，您可在這裡購買日本當地盛產的時令水果及琳瑯滿目的商品；成田購物中心營業時間至11點，讓您在抵達日本的第一天就能盡興享受逛街購物的樂趣喔!!今晚養足精神，以備翌日展開此次豐盛愉快的旅程。

宿：成田 MARROAD 或同級

早餐：溫暖的家

午餐：機上精緻套餐

晚餐：歐日式自助餐

第二天 成田－箱根・富士箱根國立公園－大涌谷(特別贈送～長壽溫泉蛋乙顆)－蘆之湖海盜遊船－忍野八海－富士五湖溫泉區(螃蟹吃到飽)

早餐後，搭乘專車前往世界著名的旅遊勝地【箱根】。箱根位於橫濱以西60公里之處，是「富士箱根伊豆國立公園」的一個組成部分。一片片蔥鬱翠綠的樹木、景色壯觀的延綿群山、還有熱氣騰騰的湧流溫泉，以及大自然清新、溫馨的空氣，一年四季吸引了無數為之陶醉的遊人。接著帶您前往【富士箱根國立公園】，來到人稱「大地獄」的【大涌谷】。大涌谷是個古老的火山口，峽谷及地面裂縫有濃厚而熱的硫磺蒸汽冒出，天氣晴朗能見度高的話，遊客可以由此觀看富士山的山色。在此品嚐有名的【長壽溫泉蛋】又稱作黑玉子，黑玉子就是雞蛋用溫泉水煮，因為含鐵所產生的化學變化而成黑色，聽說吃一個可以增加7年的功力!! 爾後參觀風景優美、湖光山色的【蘆之湖】。約略四千多年前，因火山活動而形成的火山湖，背倚著富士山，湖山相映不同的季節有不同的景致和情趣。接著帶您搭乘【海盜船】遨遊於山光水色的湖泊裡，欣賞風光明媚的景致及藍綠深邃的湖泊，您並可與富士山攝影留念。接著前往【忍野八海】，八海意為八個池塘，它們是忍野地區指定的國家自然風景區，分別是：御釜池、底無池、鮎子池、濁池、涌池、鏡池、菖蒲池和出口池；富士山的雪水流經地層過濾成清澈的泉水，從這些池塘滲山，其平均水溫為13℃，在1985年入選「日本名水百選」，忍野村以其優美的自然環境聞名，五月到九月間群芳爭艷，五月有鳶尾花、六月有羽扇豆、七月有向日葵、八月有秋櫻；八個泉水池，其秀麗的田園風光，波光鱗鱗映池水與美麗的富士山合為一體。接著搭乘專車前往【富士五湖溫泉區】，位於富士山北側的山中湖、本栖湖、精進湖、河口湖、西湖統稱【富士五湖】。這些湖是經數次富士山噴火活動所流出的熔岩流而形成的湖泊。從各湖畔眺望的富士山美景各自不同，但即使同樣的湖來欣賞，也會根據季節和時間的不同，而所看到的富士山景象也有非常大的差異。隨後享用今晚為您準備的溫泉餐。晚餐後您一定要去泡泡日本著名的溫泉喔！以備翌日展開此次豐盛愉快的旅程。

宿：富士五湖溫泉區 或同級

早餐：飯店內享用

午餐：日式風味餐

晚餐：溫泉晚宴 + 螃蟹吃到飽

第三天 富士五湖溫泉區－富士山五合目－富士市錦鯉公園－伊豆踊子號・世紀浪漫列車－伊豆高原～大室山纜車－伊東或熱海溫泉

早餐後，搭乘專車前往隨後前往【富士山五合目】，位於富士山出腰，是登富士山時中途的第五站；海拔2305米。下可俯瞰富士五湖美景，上可仰望富士藍天山頂，故稱【天地之境】。富士山區最佳賞景地點，以一親富士山芳澤。爾後前往

【富士市錦鯉公園】參觀。觀後前往搭乘著名的【伊豆踊子號・世紀浪漫列車】。特殊的座椅排列，可讓您欣賞到伊豆有名的海岸美景。接著前往【伊豆高原】，而大室山是伊豆高原的最主要的自然景點，海拔 581 米，是火山爆發後形成的火山口山，山頂呈圓錐型，山頂內部則是一個巨大的火山口圓坑。帶您搭乘纜車俯瞰【大室山】的絕佳美景，山頂修有游步道，環繞火山口步行一周，由大室山山頂的不同地點眺望伊豆大島、天城山脈、富士山以及伊豆半島遠近風景和太平洋的嫵媚風光。觀後，專車前往伊豆半島著名的【伊東溫泉區】，今晚住宿日本皇式御用首屈一指的溫泉休閒旅館-新鳩屋(HATOYA)，位處在日本名聞遐邇的伊東溫泉區，榮獲 88 年伊東溫泉飯店排名第一！飯店內設有精心規劃的豪華劇場、會議室、展示場、宴會場、海底溫泉、露天風呂、大浴場、室內外游泳池、卡拉 OK、狄斯可、舞池、釣魚場、美容室、麻將間…設備齊全應有盡有。除此之外，您一定要去泡泡日本著名的溫泉！這裡的溫泉區有一個超大型的水族箱，當您在泡溫泉時，大型的深海魚類就在您的眼前自由悠游，讓您得到前所未有的超值體驗。今晚好好休息、養足精神，以備翌日展開此次豐盛愉快的旅程。

宿：新鳩屋(HATOYA) 或 熱海溫泉 或同級		
早餐：飯店內享用	午餐：日式定食風味餐	晚餐：精緻懷石溫泉料理 或 自助餐

第四天 伊東或熱海溫泉－歷史名城～小田原城(城邦都市～日本獨一無二建築方式)－21 世紀未來港－紅磚赤瓦倉庫群屋～時髦商店街－中華街－橫濱

早餐後，搭乘專車前往【小田原城】，小田原城是江戶時代的重要城堡，外圍設有石牆和護城河。小田原城的象征是天守閣，典型的日本城樓建築，白牆灰瓦飛檐，外觀秀麗。曾是戰國時的大名小田原、北條氏的居城，歷史上一度繁榮。現在的小田原城為 1960 年修復，天守閣為外觀 3 層內部 4 層的複合式古代建築，登上高 60 米的最上層，可眺望房總半島、伊豆半島的遠景。小田原城天守閣內部還設有展覽，介紹有關小田原歷史的各種資料。觀後前往橫濱地區【紅磚赤瓦倉庫群】，1911 年(明治 44 年)興建的紅磚瓦倉庫至今仍保留其外觀，2002 年重建後，設置許多商店和穿堂，現今成為橫濱的新興觀光景點，人潮絡繹不絕。夜晚在燈火的映照下也極為優美。接著前往【橫濱 21 世紀未來港】參觀。接著前往【橫濱中華街】橫濱開港以來建成的橫濱中華街(Yokohama China Town)至今已有 140 餘年歷史。是日本最大的唐人街。據說開港當初，中國人聚集在此為不懂日語的歐美商人作中介人是中華街的起源。由於當時來自廣東的華僑人數較多，直至現在橫濱中華街中的餐館也是廣東料理最多。在方圓一里地的中華街內，集中了大小餐聽、食品批發店、雜貨店等共 300 家以上，是世界最大的唐人街。隨後返回飯店休息。

宿：橫濱泛太平洋 或同級		
早餐：飯店內享用	午餐：日式風味料理	晚餐：中華料理 或 日式風味餐

第五天 橫濱－下水道展開幕、拜會及參觀－橫濱

早餐後，前往參觀【下水道展開幕、拜會】。

宿：橫濱泛太平洋 或同級		
早餐：飯店內享用	午餐：爲了你參訪方便，敬請自理	晚餐：日式風味餐 或 精緻日式定食

第六天 橫濱－現地參訪－橫濱

早餐後，【現地參訪活動】。

宿：橫濱泛太平洋 或同級		
早餐：飯店內早餐	午餐：日式定食風味餐	晚餐：日式風味餐 或 燒烤餐

第七天 橫濱－現地參訪－橫濱

早餐後，【現地參訪活動】。

宿：橫濱泛太平洋 或同級		
早餐：飯店內早餐	午餐：日式定食風味餐	晚餐：日式風味料理 或 日式定食

第八天 橫濱－免稅店－東京新宿自由活動－東京成田空港－台北 JL647 1645/1940

早餐後，搭乘專車前往隨後我們來到【免稅店】。店內有馳名豐富的禮品，琳瑯滿目的物產供您選購。爾後前往新宿地區，此時您可自由遊玩於新宿地區，新宿位在東京的正中心，林立超高大樓和高級飯店的西口，以及分布新興娛樂及觀光景點的南口等…都是值得走訪的地方。此外日本最大規模的夜晚繁華街【歌舞伎町】座落在購物用餐極為便利 的東口，熱鬧非凡。隨後搭乘專車前往機場，由本公司專業導遊協辦離境手續之後，搭機飛返台北溫暖的家，結束此次愉快的旅程。

宿：溫暖的家		
早餐：飯店內享用	午餐：日式風味餐	晚餐：機上精緻套餐

- 【建議 SHOPPING 行程】：
- 【原宿地區】：個性化精品專賣店雜貨店林立，讓您掌握最新的潮流走向。
 - 【銀座地區】：時髦的專賣店和一流的百貨公司，讓您充分體會成熟的魅力。
 - 【涉谷地區】：從最新流行的物品到名牌貨應有盡有，年輕人掌握流行資訊的地方。
 - 【上野地區】：充滿藝術的氣息以及瀾漫著古時江戶庶民風情，讓人不禁想一探究竟。
 - 【新宿地區】：東口是美食購物天堂，西口超高層樓群聳立，南口展現無窮的商機活力。
 - 【池袋地區】：車站邊有許多大型的百貨公司，獨特風貌的商區深深吸引年輕人的青睞。

* 本行程餐廳將視餐廳公休日將略有調動，用餐時間依實際行程安排做調整，造成不便之處，敬請原諒。
* 爲了本次各位貴賓行程愉快順利，旅遊行程住宿及旅遊點儘量忠於原行程，有時會因飯店確認行程前後更動或互換觀光點，若遇特殊情況或其他不可抗拒之因素以及船、交通阻塞、觀光點休假，本公司保有變更班機、行程及同等飯店之權利與義務，不便之處，尚祈見諒！最後，敬祝各位貴賓本次旅途愉快！
* 本行程內容於印製前已致力提供正確無誤資料，對於因臨時變動而不及通知之處，請參考行前說明會資料內所附之正確行程。

2008 參訪日本下水道展行程報名表

一. 本次參訪行程安排如下：

行程：八天行程（97.7.18~97.7.25）

第一天：台北/東京(成田國際空港)－成田

第二天：成田－忍野八海－箱根・富士箱根國立公園－大涌谷(特別贈送～長壽溫泉蛋乙顆)－蘆之湖海盜遊船－富士五湖溫泉區

第三天：富士五湖溫泉區－富士山五合目－富士市錦鯉公園－伊豆高原～搭乘大室山纜車觀賞富士山－伊豆踊子號・世紀浪漫列車－伊東或熱海溫泉

第四天：伊東或熱海溫泉－歷史名城－小田原城（城邦都市～日本獨一無二建築方式）－21 世紀未來港－紅磚赤瓦倉庫群屋～時髦商店街－橫濱

第五天：橫濱－下水道展開幕、拜會及參觀(不用車)－橫濱

第六天：橫濱－現地參訪(要用車)－橫濱

第七天：橫濱－現地參訪(要用車)－橫濱

第八天：橫濱－橫濱中華街－免稅店－東京新宿~自由活動－東京(成田國際空港)－台北

二. 若欲參加本次參訪行程，請填寫以下基本資料：

服務單位	職稱	中文/英文姓名	聯絡方式
			電話： 地址： 電子信箱：

三.對於本次參訪行程，希望參觀日本下水道施工及製造現場內容：
(可複選)

☐ 污水處理廠

☐ 管線施工類

☐ 管材及設備製造工廠

☐ 其他_____

四.日本廠商有台灣分店或代理公司願意安排參觀日本母公司者，請填寫以下基本資料：

台灣代理公司	職稱	姓名	聯絡方式	母公司地點
			電話： 地址： 電子信箱：	

備註：

- 1、請附護照影印本，需6個月效期。
- 2、如新辦護照所需資料：身分證正本、白底彩色照片大頭（辦護照專用要與身分證不同）2張、男須退伍令（59年次以下不用）另自費NT1400
- 3、請儘速報名，以方便作業。
- 4、團費每人NT43800 可傳真刷卡。

資料填妥後請回傳至社團法人台灣下水道協會：

聯絡方式若有變動，請隨時注意協會網址

<http://www.tsa-net.tw/index.html>

收件者：秘書長江黎明、伍東彥

聯絡電話：02-2749-2487，02-2749-5763

傳真號碼：02-2749-1348

通訊地址：台北市松信路58號

電子信箱：lm0717@yahoo.com.tw 或 tonywu3336@yahoo.com.tw

品 辰 旅 行 社 有 限 公 司

台 北 市 南 京 東 路 3 段 9 號 9 樓 之 1

電話：02-25075453 傳真：02-25075460 王憶玲

信 用 卡 持 卡 人 授 權 書

本人因無法至品辰旅行社刷卡消費，特立此同意書以信用卡支付下述帳款。

姓 名：_____

出發日期：_____ 2008.07.18 _____

發卡銀行：_____

發卡種類及號碼：☐ VISA 卡號：_____ 末三碼_____

☐ MASTER 卡號：_____ 末三碼_____

信用卡最終有效日：西元_____年_____月

同意以信用卡付款之金額：NT\$ _____ 43800 _____ 整

商店代號：000812001401775 授權號碼：_____ (本公司填寫)

持卡人簽名：_____

(請親自簽名並與信用卡簽名式樣相同，否則無效)

身分證號碼：_____ 出生年月日:西元 _____

持卡人連絡電話：_____

地 址：_____

統 編：_____

如 無 誤 請 回 傳 謝 謝



社團法人台灣下水道協會 函

會址：台北市敦化北路 222 巷 6 號 5 樓
通訊處：台北市松信 58 號

聯絡人：江黎明，伍東彥
聯絡電話：(02)2749-2487，(02)2749-5763
傳真號碼：(02)2749-1348

受文者：各機關相關單位

發文日期：民國 97 年 06 月 05 日
發文字號：(97)下水字第 970020 號
速別：普通
密等及解密條件：
附件：

主旨：敬邀 貴單位請派員參加赴日本訪問團參觀日本東京下水道展，請查照。

說明：一、日本下水道協會於 97（2008）年 7 月 22 日至 25 日在橫濱舉辦下水道展，有 350 家廠商及相關單位參展，是下水道領域，一年一度之盛事。

二、本會將組團參與，已訂 7 月 18 日至 25 日共八天，行程如附件，有意參加的朋友，請於 6 月 15 日前與本會聯絡，因名額有限先報名先受理謹請見諒。

三、聯絡人：社團法人台灣下水道協會秘書處

已委託之旅行社：品辰旅行社（王憶玲經理）電話：02-2507-5453，

傳真：02-2507-5460 行動：0932-926269

正本：

副本：本協會秘書處

理事長 駱 尚 廉